



il POZZO della CAVA
e le sue grotte

der BRUNNEN der CAVA
und die Grotten

POZZO della CAVA
and its caves

ORVIETO

POZZO DELLA CAVA Via della Cava 28 • 05018 Orvieto (TR) Italia
tel 0763.342.373 fax 0763.341.029
info@pozzodellacava.it
www.pozzodellacava.it



orario continuato dalle 8 alle 20
lunedì chiuso

INGRESSO: intero 1,70 €
ridotto 1,20 €
*bambini, studenti, anziani,
gruppi, possessori biglietti
della funicolare, del parcheggio
di Campo della Fiera o del
Pozzo di San Patrizio*

su prenotazione: visite guidate e
tematiche, laboratori didattici e
ricreativi, visite con degustazioni
enogastronomiche

open from 8 a.m. to 8 p.m.
closed on Mondays

ADMISSION: full fare 1,70 €
cheap rate 1,20 €
*for children, students, senior
citizens, groups, customers of
funicular, "Campo della Fiera"
car-park or St. Patrick's Well*

guided and thematic tours, visits
with wine and food tasting, educational
and recreational workshops on request

Öffnungszeiten: 8.00 - 20.00 Uhr
montags geschlossen

EINTRITTSKARTE: Erwachsene: 1,70 €
Ermäßigungen: 1,20 €
*für Kinder, Studenten,
Erwachsene über 65 Jahre,
Gruppen und Erwachsene mit
Tickets der "Funicolare"
(Seilbahn), des "Campo della
Fiera" Parkplatzes und des
Brunnens des hl. Patrizius*

Nach Anmeldung: Führungen,
thematische Führungen, pädagogische
und enogastronomische
Workshops, Verkosten von lokalen
Spezialitäten

pozzo della cava un monumentale
pozzo per acqua sorgiva scavato nel tufo
per 36 metri ordinato nel 1527 da Papa
Clemente VII e realizzato ampliando
un pozzetto etrusco ancora visibile
*a monumental well (36 meters deep)
for spring water dug into the tufa,
begun by the Etruscans and enlarged
in 1527 by Pope Clement VII*

*der Brunnen der Cava: ein riesiges Loch,
das vom Papst Klemens VII zwischen 1527
und 1530 im Tuff angelegt wurde;
der Brunnen blieb bis Jahr 1646 geöffnet*

fornace medievale
*the medieval kiln
der mittelalterliche Keramikbrennofen*

butti medievali
*medieval shafts for rejects
mittelalterliche Abfallgruben*

tomba etrusca
*the Etruscan tomb
das etruskische Grab*

cisterna etrusca
*the Etruscan cistern
die etruskische Zisterne*

cantina medievale
*the medieval wine cellar
der mittelalterliche Keller*

fornace a 'muffola'
*the muffle kiln
der Keramikbrennofen für das "dritte Brennen"*

